



GLOTTOPOL
Revista de sociolingüística *on line*

LLAMADA A CONTRIBUCIONES

LENGUAS DE SIGNOS. LENGUAS MINORITARIAS Y SOCIEDADES

Sandrine Burgat, Richard Sabria

Los artículos deben ser enviados: **El 30 de marzo de 2015**

Envío de propuestas: glottopol@univ-rouen.fr, richard.sabria@univ-rouen.fr,
sandrine.burgat@univ-rouen.fr

Normas de publicación: <http://glottopol.univ-rouen.fr>

Publicación: **Enero 2016**

En un número anterior, el n° 7 de *Glottopol* (2006), dedicado de manera no exhaustiva a las investigaciones sociolingüísticas y lingüísticas en Lengua de Signos francesa¹, ya advertimos la importancia de la actividad investigadora en el proceso de reconocimiento científico, lingüístico y social francés. Las investigaciones en lengua y discurso emprendidas con respecto a la LSF se presentaban como complementarias en la medida en que la producción de conocimientos científicos constituía una respuesta a las representaciones disglósicas vinculadas históricamente con la LSF y sus hablantes. Subrayábamos que para los investigadores era difícil guardar la distancia por lo delicado que se había vuelto el terreno de las Lenguas de Signos a causa de enfrentamientos y conflictos ideológicos, lingüísticos y sociales. <http://glottopol.univ-rouen.fr>

El número actual se propone extender el debate sociolingüístico relativo a las Lenguas de Signos² al ámbito internacional, principalmente francófono. En ese espacio, hoy en día ampliado, las LS han tenido y tienen historias institucionales, estatutos sociolingüísticos, que nos informan sobre los términos de las políticas lingüísticas sociales pasadas y presentes. Lo que está socialmente en juego con respecto a la adquisición del lenguaje, a la educación, a la inserción social de los sordos, moviliza a numerosos actores y usuarios en cuanto a la cuestión central de la lengua, de las lenguas más apropiadas para la socialización de los sordos. Más allá de los temas lingüísticos y sociolingüísticos, se cuestionará el lugar de la alteridad y la “mismedad” en las sociedades consideradas. La abertura del área de investigación a lo internacional dibuja una prometedora perspectiva comparativa del cruce de los datos lingüísticos y sociales, de los resultados y orientaciones de la investigación en contextos institucionales, sociales e históricos distintos. ¿Se encontrarán líneas de convergencias

¹ “Lengua de Signos francesa” designada de ahora en adelante con la abreviatura LSF.

² “Lenguas de Signos” designadas de ahora en adelante con la abreviatura LS.

teóricas, resultados compartidos entre la heterogeneidad de los terrenos, entre la diversidad de enfoques y de métodos de recogida y análisis de datos?

Sería enriquecedor que la cuestión de la distancia, de la posición ética de los investigadores se actualizara en los trabajos propuestos en el « terreno resbaladizo » de las LS.

Limitamos la convocatoria a las investigaciones de terreno que privilegien el estudio de la relación individuo/lengua/sociedad, considerando por un lado la educación de los sordos y por otro la interpretación en LS/lenguas orales³. A los autores se les dará, en el marco de este número en línea, la oportunidad de entregar unos extractos de corpus filmados, y hasta una versión en LS de su artículo.

En las estructuras universitarias de enseñanza, formación e investigación, los debates y las discusiones lingüísticas y sociales contemporáneas giran en torno a los dos ejes de investigación aquí propuestos.

Dentro del primer eje dedicado a la educación de los sordos se privilegiarán los trabajos sobre las relaciones siguientes:

- Opciones lingüísticas y modelos de educación ;
- Tecnicidad y socialización por el lenguaje (implantes cocleares, telefonía, internet);
- Políticas lingüísticas, escolares y efectos en el terreno ;
- Políticas lingüísticas y estatuto de las lenguas ;
- Minusvalía y educación ;
- Dispositivo legislativo y educación ;
- Palabras de los usuarios de la educación vs palabras de los especialistas de la educación.

Dentro del segundo eje abierto a las investigaciones sobre la interpretación en LS/LO, los artículos considerarán las áreas siguientes:

- Intérpretes y sordos / Interrelaciones y acto social ;
- Intérpretes e instituciones ;
- Historia y estatuto de los intérpretes ;
- Investigaciones actuales en la interpretación ;
- Variación léxica, registros intra/extralingüísticos, prosodia ;
- Intérpretes/traductores LO/LO y LO/LS. Similitudes y divergencias;
- Ética e interpretación.

Lenguas admitidas: francés, inglés, español, italiano, LSF + otras Lenguas de Signos (con voz en off y/o subtítulos).

Las ponencias en LS obligatoriamente se han de completar con una versión en francés (o en otra lengua admitida) para permitir que el comité científico realice la evaluación de las contribuciones propuestas.

A las ponencias en inglés, español, italiano, ha de preceder un resumen exhaustivo en francés.

³ “Lenguas orales” designadas de ahora en adelante con la abreviatura LO.